

Febrero de 2014



منظمة الأغذية
والزراعة للأمم
المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food and
Agriculture
Organization
of the
United Nations

Organisation des
Nations Unies
pour
l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация
Объединенных
Наций

Organización
de las
Naciones Unidas
para la
Alimentación y la
Agricultura

S

CONFERENCIA REGIONAL DE LA FAO PARA ÁFRICA

28.º PERÍODO DE SESIONES

Túnez (Túnez), 24-28 de marzo de 2014

INFORME SOBRE LAS RECOMENDACIONES FORMULADAS EN LA 27.ª CONFERENCIA REGIONAL PARA ÁFRICA

Índice

- I. Informe sobre las actividades de la FAO en África en el bienio 2010-11
- II. Programa de trabajo y presupuesto para 2012-13 y esferas de acción prioritarias para África en el siguiente bienio (2014-15)
- III. Cuestiones relativas a la descentralización
- IV. Otros asuntos: Programa de trabajo plurianual para 2012-15 de la Conferencia Regional de la FAO para África (ARC)
- V. Cuestiones relacionadas con las políticas y la reglamentación mundiales y regionales: El reto planteado por la aplicación del Programa general para el desarrollo de la agricultura en África (CAADP) en 2012-13
- VI. Cuestiones relacionadas con las políticas y la reglamentación mundiales y regionales: Asociación entre el sector público y el privado para poner en marcha programas agrícolas destinados a apoyar los medios de vida y crear riqueza
- VII. Cuestiones relacionadas con las políticas y la reglamentación mundiales y regionales: Diálogo entre múltiples partes interesadas sobre el Marco estratégico mundial para la seguridad alimentaria y la nutrición

Resumen

En este informe se presentan los resultados de la aplicación de las recomendaciones formuladas en el 27.º período de sesiones de la ARC que requieren la atención tanto del Consejo como de la Conferencia. En las recomendaciones se ha hecho especial hincapié en las actividades de la FAO en 2010-11 y las esferas de acción prioritarias para África en el bienio posterior al Programa de trabajo y presupuesto para 2012-13. Los logros conseguidos en el proceso de descentralización de la FAO demuestran los esfuerzos emprendidos hasta ahora a nivel regional para colaborar de forma estrecha y oportuna con los distintos países. Asimismo, se destacan los desafíos planteados por la aplicación de políticas regionales a través de la colaboración con los principales asociados con el objeto de mejorar la seguridad alimentaria y la nutrición, y las medidas adoptadas al respecto.

Es posible acceder a este documento utilizando el código de respuesta rápida impreso en esta página. Esta es una iniciativa de la FAO para minimizar su impacto ambiental y promover comunicaciones más verdes. Pueden consultarse más documentos en el sitio www.fao.org.



mj642s

Informe sobre las recomendaciones formuladas en el 27.º período de sesiones de la ARC

En el cuadro que figura a continuación se ofrece una actualización de los avances realizados en la aplicación de las recomendaciones formuladas en el 27.º período de sesiones de la ARC. Varias de estas recomendaciones se abordan en otros documentos ARC/14 elaborados para el 28.º período de sesiones. En este cuadro se ofrece un resumen de las medidas emprendidas para abordar cada recomendación y se hace referencia, según proceda, a los documentos ARC/14 pertinentes.

El número indicado en el cuadro corresponde al mismo número que figura en el resumen de las principales recomendaciones formuladas en el 27.º período de sesiones de la ARC tal como se presenta en el Informe del 27.º período de sesiones. Cada recomendación figura en su texto íntegro (**en negrita**) y seguida de puntos clave en los que se indican los logros alcanzados.

Se ha utilizado un instrumento de seguimiento inicialmente propuesto por el Grupo de Representantes Permanentes de África; los cuadros provisionales se presentaron al Presidente del Grupo de África, en noviembre de 2012, y al Presidente del 27.º período de sesiones de la ARC, celebrado en mayo de 2013.

I. Informe sobre las actividades de la FAO en África en el bienio 2010-11	
RECOMENDACIÓN	OBSERVACIONES
36. Aprobó la concentración de la RAF en la gestión basada en los resultados y propuso que se asignaran recursos humanos y financieros para establecer una Unidad de Seguimiento y Evaluación en la Oficina Regional para África (RAF) con el objeto de mejorar el seguimiento, la evaluación y la medición de los resultados.	<p>Como parte de los esfuerzos para reforzar la gestión basada en los resultados, dos expertos (un consultor de seguimiento y evaluación [SyE] y un oficial de proyectos) trabajan en la RAF prestando ayuda a las funciones de SyE dentro del grupo de planificación y presupuesto de programas. Asimismo se ha creado una red de puntos de contacto y oficiales de SyE en oficinas subregionales y en los países.</p> <p>Las prioridades regionales para el bienio 2012-13 aprobadas por la ARC en su 27.º período de sesiones se transformaron en un conjunto de productos y resultados mensurables, y sus correspondientes indicadores.</p>

II. Programa de trabajo y presupuesto 2012-2013 y esferas de acción prioritarias para África en el siguiente bienio 2014-15	
RECOMENDACIONES	OBSERVACIONES
48. Hizo suyo el proceso de reflexión estratégica puesto en marcha por el Director General de la FAO y confirmó que los principales desafíos son coherentes con las condiciones de la región.	<p>El nuevo Marco estratégico revisado y el Plan a plazo medio para 2014-17¹ se elaboraron tomando en consideración las prioridades y desafíos de la región y fueron aprobados por la Conferencia de la FAO en junio de 2013.</p> <p>ARC/14/5</p> <p>ARC/14/6 y ARC/14/7</p>
49. Hizo suyas las esferas prioritarias de la RAF para 2012-13 y 2014-15 ampliando el alcance de la productividad agrícola a la actividad forestal, la pesca, la ganadería y la acuicultura y poniendo de relieve el enfoque basado en la cadena de valor, la gestión de los recursos hídricos, la infraestructura inmaterial y el cambio climático.	<p>La formulación de los nuevos objetivos estratégicos (específicamente el Objetivo estratégico 2) y de las iniciativas regionales por medio de los cuales se ejecutarán en 2014-15 las tres corrientes prioritarias (los objetivos estratégicos institucionales, las prioridades regionales y los marcos de programación por países) es coherente con la opinión de que la productividad agrícola incluye la actividad forestal, la ganadería, la pesca y la acuicultura, y pone de relieve el enfoque basado en la cadena de valor, la gestión de los recursos hídricos y el cambio climático.</p> <p>ARC/14/5</p>
50. Recomendó encarecidamente al Consejo de la FAO que asignara un mayor volumen de recursos humanos y presupuestarios a la labor centrada en los desafíos prioritarios en la región de África.	<p>Para abordar las prioridades regionales, el presupuesto total del programa de campo en 2012 era de 332 millones de USD, mientras que en 2011 y 2010 había sido de 291 millones de USD y 272 millones de USD respectivamente. Las nuevas aprobaciones para 2013 ascendían a 421 millones de USD. A 9 de diciembre de 2013, el 90 % de la consignación para el Programa de cooperación técnica (PCT) se destinaba a abordar las áreas prioritarias regionales (35 639 925 USD) a través de 129 proyectos. Veinte países usaron fondos del PCT para formular los marcos de programación por países.</p>

¹ C 2013/7 y C 2013/3.

56. Hizo suyos los proyectos piloto sobre gestión basada en los resultados (GBR) que tienen por objeto desarrollar las cadenas de valor de la mandioca y el maíz conforme a un enfoque multidisciplinario y basado en la existencia de numerosas partes en el marco del cual se ensayarán nuevas modalidades de colaboración y asociación orientadas al logro de resultados tangibles.	Se han aprobado dos proyectos piloto sobre GBR de la cadena de valor de la mandioca en Ghana y la República Democrática del Congo para su aplicación con intervenciones integradas en la iniciativa regional de carácter experimental relativa a la pobreza rural (Ghana). Los estudios sobre el maíz y la mandioca para determinar opciones técnicas y normativas que deben examinarse en los proyectos piloto sobre GBR se han concluido y están listos para utilizarse como puntos de referencia en la iniciativa.
---	---

III. Cuestiones relativas a la descentralización	
RECOMENDACIONES	OBSERVACIONES
59. Recomendó que se fortaleciera en la región la función de enlace con las comunidades económicas regionales y con la Unión Africana (UA) mediante un aumento apropiado de la asignación presupuestaria que permitiera el desempeño eficaz de este papel.	El cargo de coordinador subregional pasó a la categoría D2 y se cubrió en enero de 2013 con funciones de enlace con la UA y la Comisión Económica para África (CEPA). ARC/14/6 y ARC/14/7
61a. Hizo suya la propuesta de descentralización de la FAO, basada en centros técnicos más flexibles e innovadores, en tipologías de modelos de oficina en el país orientadas a las necesidades y en la consideración de factores distintos de los ingresos per cápita al aplicar los modelos.	ARC/14/6 y ARC/14/7 Se han creado dos nuevos puestos en Addis Abeba y Gaborone para mejorar el enlace y la cooperación con la UA y la Comunidad para el Desarrollo del África Austral (SADC) respectivamente. Actualmente existen negociaciones en curso para reclasificar las oficinas de Guinea Ecuatorial, Nigeria y Sudáfrica, que dejarían de ser representaciones de la FAO para convertirse en oficinas de alianza y enlace, con más personal y un modelo de oficina más flexible.
63. Hizo suya la integración de los programas de emergencia y desarrollo y recomendó que se transfiriera autoridad, así como recursos humanos y financieros, a la Oficina Regional para África, las oficinas subregionales y las representaciones de la FAO en los países.	La integración se ha completado en 45 países. Se ha reforzado la RAF mediante la contratación de ocho oficiales para encargarse de programas de resiliencia como componente del Programa regional integrado. Se han destacado varios oficiales de operaciones a nivel nacional.

IV. Otros asuntos: Programa de trabajo plurianual para 2012-15 de la Conferencia Regional de la FAO para África	
RECOMENDACIONES	OBSERVACIONES
68. Pidió a la FAO que estableciera mecanismos de seguimiento para supervisar sistemáticamente la aplicación de las recomendaciones de la Conferencia Regional y facilitar el contacto periódico entre el Presidente de la Conferencia Regional, la Administración de la FAO, los ministros africanos y el Grupo para África de Representantes ante la FAO.	<p>El Presidente ha presentado un informe ante el Consejo, en 2012 y 2013, y en actos paralelos conexos, así como ante la Conferencia, en 2013; la FAO está presentando su labor en foros regionales (Nueva Alianza para el Desarrollo de África [NEPAD] de la Unión Africana (UA), comunidades económicas regionales, etc.).</p>
	<p>Se ha elaborado un cuadro de seguimiento con la orientación proporcionada por el Grupo para África de Representantes (AGR) en Roma para llevar a cabo el seguimiento de los avances logrados con respecto a las recomendaciones del 27.º período de sesiones de la ARC. Los progresos realizados con respecto a las recomendaciones del 27.º período de sesiones de la ARC se presentaron al Presidente del AGR en noviembre de 2012 y ante el AGR en abril de 2013; comunicación y reuniones con el Presidente del AGR; y comunicación con el Presidente de la Conferencia Regional a través del Representante de la FAO en Congo.</p> <p>Los progresos realizados con respecto a las recomendaciones del 27.º período de sesiones de la ARC se presentaron al Presidente del AGR en noviembre de 2012 y ante el AGR en abril de 2013; comunicación y reuniones con el Presidente del AGR; y comunicación con el Presidente de la Conferencia Regional a través del Representante de la FAO en Congo.</p>

V. Cuestiones relacionadas con las políticas y la reglamentación mundiales y regionales El reto planteado por la aplicación del Programa general para el desarrollo de la agricultura en África (CAADP) en 2012-13	
RECOMENDACIONES	OBSERVACIONES
13. Alentó a la FAO a colaborar con asociados regionales y continentales en una evaluación general del proceso del CAADP, así como en el fomento del aprendizaje entre homólogos de distintos países con el objeto de determinar los principales factores de éxito.	<p>La FAO está colaborando con la Agencia de Coordinación y Planificación de la NEPAD, la Comisión de la Unión Africana y otros asociados en el desarrollo para organizar una reunión sobre los diez años del CAADP: “Stocktaking of Country Level Implementation and Donor Alignment and Consultation on Sustaining CAADP Momentum” (“Balance de la aplicación a nivel nacional y la armonización y consultas de donantes en relación con el mantenimiento del impulso del CAADP”). El trabajo preparatorio se está llevando a cabo en algunos países para evaluar los avances en la aplicación de los planes nacionales de inversión agrícola del CAADP y determinar las cuestiones prioritarias en cada país.</p>
14. Instó a la FAO a que siguiera prestando apoyo a países, comunidades económicas regionales y la Agencia de Coordinación y Planificación de la NEPAD en la formulación y aplicación del Programa general para el desarrollo de la agricultura en África (CAADP). La Conferencia pidió asimismo a la FAO que prestara apoyo a los exámenes de las políticas y presupuestos, al fortalecimiento institucional y a la forja de asociaciones innovadoras para la financiación.	<p>Cuarenta países han firmado pactos y 28 han elaborado planes de inversión. Durante 2013, la FAO ha seguido respaldando a países y comunidades económicas regionales en la formulación del CAADP en África central, oriental y meridional. La Organización está reforzando la capacidad nacional en la formulación y aplicación del CAADP en seis países del África subsahariana; la colaboración de la FAO con los cuatro países de la Alianza para erradicar el hambre en África contribuye a integrar la protección social en los pactos del CAADP. La Organización ayuda a comunidades económicas regionales a formular sus programas subregionales del CAADP.</p>
17. Propuso que los países aumentaran sus asignaciones presupuestarias a las inversiones públicas catalizadoras y aceleraran la reforma normativa y reglamentaria necesaria para captar inversión privada.	<p>Se está realizando un estudio basado en datos objetivos sobre la asignación presupuestaria y el rendimiento económico en países que han cumplido el objetivo de asignar el 10 % de su presupuesto a la agricultura (Maputo; Seguimiento de las políticas agrícolas y alimentarias en África [MAFAP], RAF). Se presentaron resultados sobre la asignación presupuestaria, inversiones (SOFA) y mejores prácticas del CAADP en la reunión de la Plataforma de asociación del CAADP y otros foros. Se organizó un acto de promoción (Reunión de alto nivel para África) en Addis Abeba, del 30 de junio al 1.º de julio de 2013.</p>

<p>19. Recomendó a los países que potenciaran la capacidad y la integración de las organizaciones de productores y la sociedad civil y del sector privado en el proceso de formulación y aplicación del CAADP, en particular por lo que se refiere a los pequeños productores, las mujeres y los jóvenes.</p>	<p>La formulación del CAADP es un proceso integrador; la FAO apoya a partes interesadas nacionales: en el caso de la Organización Panafricana de Agricultores (PAFO), la ayuda de la Organización se articula mediante un PCT con la NEPAD; se está elaborando un PCT con la Red de organizaciones de campesinos y productores agrarios del África occidental (ROPPA) y la Plataforma subregional de organizaciones campesinas de África central (PROPAC); intervención de partes interesadas en los países que integran la Alianza para erradicar el hambre en África.</p> <p>En colaboración con las oficinas en los países se ha creado una base de datos sobre organizaciones de la sociedad civil (OSC) con información de 38 países. Esta base de datos se utilizará para reforzar la colaboración a nivel nacional (marco de programación por países), subregional y regional así como la aplicación de la Estrategia sobre la sociedad civil recientemente aprobada, y orientar la selección de las OSC.</p>
--	--

VI. Cuestiones relacionadas con las políticas y la reglamentación mundiales y regionales Asociación entre el sector público y el privado para poner en marcha programas agrícolas destinados a apoyar los medios de vida y crear riqueza	
RECOMENDACIONES	OBSERVACIONES
27a. Pidió a la FAO que asesorara a los gobiernos sobre la manera de crear entornos financieros y reglamentarios favorables a las asociaciones público-privadas y sobre la manera de incorporar estas asociaciones en la estrategia, la planificación y las políticas de inversión nacionales, incluidos los marcos de inversión del CAADP.	<p>Esta petición se abordará en un programa de trabajo que incluye la ayuda a las unidades de agroempresas del Ministerio de Agricultura. Asimismo, la FAO, a través de la Dirección de Sistemas de Apoyo a la Agricultura (AGS), participa en diversas iniciativas de financiación innovadoras, como la Iniciativa de promoción de agronegocios y agroindustrias en África (3ADI), para asegurar fondos destinados a los planes de inversión. La FAO ha emprendido una serie de medidas que tienen por objetivo proporcionar directrices y opciones en materia de políticas para promover la integración así como el desarrollo de agronegocios impulsados por el sector privado y facilitar las asociaciones entre el sector público y el privado. Se pondrá en funcionamiento una especie de plataforma para mejorar la ayuda a los países de la región con respecto a la promoción de modelos empresariales integradores.</p>
27d. Pidió a la FAO que aportara datos más pormenorizados, analíticos y desglosados sobre las asociaciones público-privadas a fin de entender lo que funciona en África, quién participa y qué beneficios y efectos reportan estas asociaciones a los pequeños productores, especialmente a las mujeres y los jóvenes.	<p>Actualmente se está realizando un estudio de los marcos reglamentarios de asociaciones público-privadas que respalden el desarrollo de agronegocios en el África subsahariana; el trabajo se basa en un estudio mundial sobre asociaciones entre el sector público y el privado (la AGS y la RAF); promoción, participación y colaboración en diversos foros relacionados con asociaciones público-privadas en el África subsahariana (Foro sobre la revolución verde africana, 2012 y 2013).</p>
27g. Aconsejó a los gobiernos que prestaran especial atención a las medidas necesarias para proteger los intereses de los pequeños productores y elaboradores, especialmente en el caso de las mujeres y los jóvenes.	<p>Para reforzar las relaciones y transacciones comerciales entre los pequeños productores y elaboradores, por un lado, y las agroempresas comerciales, por otro, la FAO ha aplicado con carácter experimental un enfoque de modelo empresarial inclusivo en siete países de África, para mejorar las relaciones comerciales entre grupos de pequeños agricultores y sus compradores directos. Asimismo, la FAO está prestando apoyo a las iniciativas de la UA en favor del desarrollo de la juventud mediante el</p>

	apoyo a los componentes de la Carta de la juventud africana para el fomento del empleo rural decente. Esta estrategia se está poniendo en práctica en al menos siete países africanos a través de la prestación de apoyo técnico y normativo sobre el empleo y la capacidad empresarial de los jóvenes.
--	---

VII. Cuestiones relacionadas con las políticas y la reglamentación mundiales y regionales: Diálogo entre múltiples partes interesadas sobre el Marco estratégico mundial para la seguridad alimentaria y la nutrición	
RECOMENDACIONES	OBSERVACIONES
30. Hizo suya la recomendación del CFS en su 37.º período de sesiones de que se elaborase un Marco estratégico mundial para la seguridad alimentaria y la nutrición mediante un proceso de preparación integrado por múltiples partes interesadas.	<p>Se presta apoyo a países de África central, oriental y meridional para elaborar informes nacionales sobre la nutrición considerados como parte de la catalogación de las acciones relativas a la seguridad alimentaria y la nutrición. Los informes nacionales sobre la nutrición se elaboran a través de los talleres de creación de capacidad sobre la incorporación de la nutrición en los planes de inversión del CAAPD, que se organizaron en noviembre de 2011 para África occidental y en 2013 para África central, oriental y meridional, y los preparativos para la 2.ª Conferencia Internacional sobre Nutrición.</p> <p>ARC/14/4 CFS: 2013/40</p>
31. Recomendó que las perspectivas y marcos regionales se incorporaran plenamente en futuros borradores del Marco estratégico mundial e instó a las organizaciones y partes interesadas regionales a que contribuyeran a ello al tiempo que expresaban sus posiciones a escala nacional y local.	<p>En su 39.º período de sesiones, celebrado en 2012, el Comité aprobó una primera versión del Marco estratégico mundial para la seguridad alimentaria y la nutrición con el CDAAP como perspectiva regional de África. Durante su 40.º período de sesiones, celebrado en 2013, el Comité hizo suya la segunda versión del MEM (2013), que incluye las recomendaciones sobre políticas de protección social en favor de la seguridad alimentaria y la nutrición y sobre la seguridad alimentaria y el cambio climático. Asimismo, alentó a todas las partes interesadas a promover y usar la segunda versión del MEM (2013) aunque reconoció su carácter voluntario. Delegados de la mayoría de los países africanos participaron y realizaron aportaciones en el 39.º y el 40.º período de sesiones del CSA.</p> <p>ARC/14/4</p>

34. Pidió a la FAO que colaborara con asociados adecuados para facilitar el desarrollo y la capacidad de los sistemas de catalogación de la seguridad alimentaria y la nutrición.	<p>Se ha reforzado la creación de capacidad de 20 partes interesadas de Angola, Etiopía, Malawi y Níger en relación con la metodología de la puntuación de diversidad de la dieta y el enfoque de la escala de experiencia de inseguridad alimentaria.</p> <p>Se ha creado un sistema subregional de información sobre seguridad alimentaria y nutrición para la Unión del Río Mano. Se han reforzado las capacidades de partes interesadas nacionales de los países miembros (Côte d'Ivoire, Guinea, Liberia y Sierra Leona) para generar y difundir información en distintos formatos.</p>
--	--